

Seligpreisungen und Weherufe

Mt 5,1-12

¹ Sehend aber die Volksmengen, stieg er hinauf auf den Berg; und als er sich gesetzt hatte, kamen zu ihm seine Schüler;
² und öffnend seinen Mund lehrte er sie, sagend:
³ Selig die Armen dem Geist (nach), denn ihrer ist das Königtum der Himmel.
⁴ Selig die Trauernden, denn sie werden ermutigt werden.
⁵ Selig die Sanften, denn sie werden erben die Erde.
⁶ Selig die Hungernden und Dürstenden nach der Gerechtigkeit, denn sie werden gesättigt werden.
⁷ Selig die sich Erbarmenden, denn sie werden Erbarmen finden.
⁸ Selig die Reinen dem Herzen (nach), denn sie werden Gott sehen.
⁹ Selig die Frieden Schaffenden, denn sie werden Söhne Gottes gerufen werden.
¹⁰ Selig die Verfolgten wegen (der) Gerechtigkeit, denn ihrer ist das Königtum der Himmel.
¹¹ Selig seid ihr, wann sie euch schmähen und verfolgen und sagen alles Böse über euch, [liegend], wegen meiner.
¹² Freut euch und jubelt, denn euer Lohn (ist) groß in den Himmeln; denn so verfolgten sie die Propheten, die vor euch.

Q 6,20-23

²⁰ <...> Und ^{erhebend} seine Augen zu seinen Schülern, sagte er:
Selig die Armen,
denn ^{euer} ist das Königtum Gottes.

²¹ Selig die Hungernden,
denn ^{ihr} werdet ^{gestättigt} werden.
Selig die ^{Trauernden},
denn ^{ihr} werdet ermutigt werden.

²² Selig seid ihr, wann sie euch schmähen und ^{verfolgen} and sagen ^{alles} Böse ^{über} euch,
wegen des Sohnes des Menschen;
²³ Freut euch und jubelt,
denn euer Lohn (ist) groß im Himmel;
denn so verfolgten sie die Propheten, die vor euch.

Lk 6,20-26

²⁰ Und er, erhebend seine Augen zu seinen Schülern, sagte:
Selig die Armen,
denn euer ist das Königtum Gottes.

²¹ Selig die Hungernden jetzt,
denn ihr werdet gesättigt werden.
Selig die Weinenden jetzt,
denn ihr werdet lachen.

²² Selig seid ihr, wann euch hassen die Menschen und wann sie euch ausschließen und schmähen und hinauswerfen euren Namen als schlecht
wegen des Sohnes des Menschen;
²³ freut euch an jenem Tag und hüpfet,
denn siehe, euer Lohn (ist) groß im Himmel;
denn genauso taten den Propheten ihre Väter.

²⁴ Jedoch wehe euch, den Reichen,
denn weg habt ihr euren Trost.
²⁵ Wehe euch, ihr Gesättigten jetzt,
denn ihr werdet hungern.
Wehe, ihr Lachenden jetzt,
denn ihr werdet trauern und weinen.
²⁶ Wehe, wann euch schön reden alle Menschen;
denn genauso taten den Lügenpropheten ihre Väter.